

Landesgesetzblatt

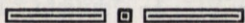
für das

Herzogtum Krain.

Jahrgang 1913.

VII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 31. März 1913.



Deželni zakonik

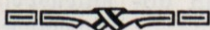
za

vojvodino Kranjsko.

Leto 1913.

VII. kos.

Izdan in razposlan 31. marca 1913.



11.

Ukaz

c. kr. ministrstva za notranje stvari z dne 26. marca 1913, št. 3500/m. z. n. stv.

o ustanovitvi policijskega ravnateljstva v Ljubljani.

§ 1.

Na podstavi Najvišjega odločila z dne 23. marca 1913., se ustanovi v deželnem stolnem mestu Ljubljana policijsko ravnateljstvo.

§ 2.

Policijski okoliš.

Delovanje tega policijskega ravnateljstva se razteza na ozemlje deželnega stolnega mesta Ljubljana in selskih občin Moste, Zgornja Šiška, Spodnja Šiška in Vič; to ozemlje tvori okoliš policijskega ravnateljstva.

§ 3.

Področje.

Področje policijskega ravnateljstva obsega v policijskem okolišu nastopna opravila:

1. Vzdrževanje javne varnosti ter javnega reda in miru;
2. zглаševanje in opravila, ki se tičejo potnih listov in tujcev;
3. policijo o društvih in shodih;
4. tiskovno policijo;
5. skrb za varnost osebe in lastnine;
6. skrb za varnost in neoviranost prometa na cestah v ozirih, navedenih v predstoječi točki, kakor tudi policijske stvari pri železničnem obratu;
7. izvrševanje orožne in municijske policije, kakor tudi varnostnopolicijskih določil za predpise o raznesilih.
8. gledališko policijo, podeljevanje dovolil za javne produkcije in predstave (izvzemši gledališka dopustila in dovoljevanje pevskih igralnic ter predstav v cirku-

11.

Verordnung

des k. k. Ministeriums des Innern vom 26. März 1913, Zl. 3500/M. I.,

Betreffend die Errichtung der Polizeidirektion in Laibach.

§ 1.

Auf Grund Allerhöchster Entschliessung vom 23. März 1913, wird in der Landeshauptstadt Laibach eine Polizeidirektion errichtet.

§ 2.

Polizeirayon.

Die Wirksamkeit dieser Polizeidirektion erstreckt sich auf das Gebiet der Landeshauptstadt Laibach und der Ortsgemeinden Moste, Oberschischka, Unterschischka und Waitzsch und bildet dieses Gebiet den Rayon der Polizeidirektion in Laibach.

§ 3.

Wirkungskreis.

Der Wirkungskreis der Polizeidirektion umfaßt innerhalb des Polizeirayons nachstehende Aufgaben:

1. Die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit, sowie der öffentlichen Ordnung und Ruhe;
2. das Meldungs-, Paß- und Fremdenwesen;
3. die Vereins- und Versammlungspolizei;
4. die Preßpolizei;
5. die Sorge für die Sicherheit der Person und des Eigentums;
6. die Sorge für die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs auf Straßen in den im vorausgehenden Punkte bezeichneten Belangen, sowie die polizeilichen Angelegenheiten beim Eisenbahnbetriebe;
7. die Handhabung der Waffen- und Munitionspolizei, sowie der sicherheitspolizeilichen Bestimmungen der Sprengmittelvorschriften;
8. die Theaterpolizei, Erteilung der Bewilligung zu öffentlichen Produktionen und Schaustellungen (mit Ausnahme von Theaterkonzessionen und der Bewilligungen von Singspielhallen, sowie

sih), odobrenje programov in besedila pesmi, ki se predložijo, dovoljevanje maskerad, javnih plesov in plesnih godb;

9. nadzorovanje o pivnicah, gostilnah, krčmah, kavarnah, prenočiščih, javnih shodiščih in veseliščih in enakih krajih, dalje nadzorovanje iger na javnih krajih in izvrševanje ministrskega ukaza z dne 3. aprila 1855., drž. zak. št. 62, o uredbi policijske ure;

10. npravnostno policijo;

11. družinsko in delavsko policijo in izvrševanje poselskega reda;

12. izvrševanje predpisov o javnem vozniskem obrtu;

13. policijsko kazensko pravico na podstavi cesarskega ukaza z dne 20. aprila 1854., drž. zak. št. 96, po razmerju področja, ki je odkazano policijskemu ravnateljstvu;

14. policijsko kazensko pravico po § 5. zakona z dne 24. maja 1885., drž. zak. št. 89;

15. izrekanje razsodb na odgon in na odpravo v zmislu zakona z dne 27. julija 1871., drž. zak. št. 88, kakor tudi prisojanje policijskega nadzorstva;

16. opravljanje policijskih uradnih poslov po določenih kazenskega pravnega reda.

§ 4.

Uredba.

Na čelu policijskega ravnateljstva stoji policijski ravnatelj, ki pod svojo odgovornostjo vodi policijska opravila v policijskem okolišju. Policijski ravnatelj je neposredno podrejen deželnemu predsedniku.

Policijskemu ravnatelju se pridenejo potrebni konceptni in pisarniški uradniki ter sluga.

§ 5.

V podporo in oskrbovanje policijske izvršilne službe se pridenejo policijskemu ravnateljstvu policijski agenti in uniformirana varnostna straža.

§ 6.

Ta ukaz stopi v moč s 1. aprilom 1913.

Heinold l. r.

von Zirkusvorstellungen), Genehmigung der vorzulegenden Programme und Liedertexte, Bewilligung von Maskenbällen, öffentlichen Bällen und Tanzmusiken;

9. die Aufsicht über Schänken, Gast- und Einfuhrhäuser, Kaffeehäuser, Herbergen, öffentliche Versammlungs- und Belustigungsorte und dergleichen, ferner die Beaufsichtigung der Spiele an öffentlichen Orten und die Handhabung der Ministerialverordnung vom 3. April 1855, R.-G.-Bl. Nr. 62, betreffend die Regelung der Polizeistunde;

10. die Sittlichkeitspolizei;

11. die Gefinde- und Arbeiterpolizei, sowie die Handhabung der Dienstbotenordnung;

12. die Handhabung der Vorschriften, betreffend das öffentliche Lohnfuhrwerk;

13. das polizeiliche Strafrecht auf Grund der kaiserlichen Verordnung vom 20. April 1854, R.-G.-Bl. Nr. 96, nach Maßgabe des der Polizeidirektion zugewiesenen Wirkungskreises;

14. das polizeiliche Strafrecht nach § 5 des Gesetzes vom 24. Mai 1885, R.-G.-Bl. Nr. 89;

15. die Fällung von Erkenntnissen auf Abschiebung und auf Abschaffung im Sinne des Gesetzes vom 27. Juli 1871, R.-G.-Bl. Nr. 88, sowie die Verhängung der Polizeiaufsicht;

16. die polizeilichen Amtshandlungen nach den Bestimmungen der Strafprozessordnung.

§ 4.

Organisation.

An der Spitze der Polizeidirektion steht der Polizeidirektor, welcher unter seiner Verantwortung die polizeilichen Geschäfte im Polizeirayon zu leiten hat. Der Polizeidirektor ist unmittelbar dem Landespräsidenten untergeordnet.

Dem Polizeidirektor wird das erforderliche Konzepts-, Kanzlei- und Dienerpersonale beigegeben.

§ 5.

Zur Unterstützung und Handhabung des polizeilich exekutiven Dienstes werden der Polizeidirektion Polizeiagenten und eine uniformierte Sicherheitswache beigegeben.

§ 6.

Diese Verordnung tritt mit 1. April 1913 in Wirksamkeit.

Heinold m. p.

12.

Ukaz

c. kr. deželne vlade za Kranjsko z dne 28. marca 1913., št. 3229/pr. ex 1912.,

o določitvi prispevka mestne občine ljubljanske k stroškom, ki nastanejo državni upravi, izvršujoči določena opravila krajne policije v Ljubljani.

Ker se med vlado in občinskim svetom v Ljubljani ni dosežel v § 45. občinskega reda za deželno stolno mesto Ljubljano z dne 5. avgusta 1887., dež. zak. št. 22, omenjeni dogovor, se v zmislu § 2. zakona z dne 2. junija 1912., dež. zak. št. 39, prispevek mestne občine Ljubljane k stroškom, ki nastanejo državni upravi, izvršujoči po § 1. zakona z dne 2. junija 1912., dež. zak. št. 39, posebnim cesarskim organom odkazana opravila krajne policije v mestnem ozemlju ljubljanskem, dogovorno s kranjskim deželnim odborom določi tako:

Mesto Ljubljana plača od časa, ko se ustanovi c. kr. policijsko ravnateljstvo v Ljubljani, k zgoraj omenjenim stroškom državne uprave vsako leto v četrletnih anticipativnih obrokih izplačen pavšalni prispevek 80.000 K (osemdesettisoč kron); ko bi se od zadnjega ljudskega štetja določeno število prebivalcev v Ljubljani morebiti pomnožilo, se ta prispevek od leta, ki pride po dnevu dotičnega ljudskega štetja, za vsakih 1000 prirastlih prebivalcev zviša za 1000 kron.

C. kr. deželni predsednik:

Schwarz l. r.

12.

Verordnung

der k. k. Landesregierung für Krain vom 28. März 1913, Zl. 3229/praes. ex 1912,

betreffend die Festsetzung des von der Stadtgemeinde Laibach zu leistenden Beitrages zu den der Staatsverwaltung aus der Ausübung bestimmter Geschäfte der Ortspolizei in Laibach erwachsenden Kosten.

In Gemäßheit des § 2 des Gesetzes vom 2. Juni 1912, L.-G.-Bl. Nr. 39, wird mangels des Zustandekommens eines im § 45 der Gemeindeordnung für die Landeshauptstadt Laibach vom 5. August 1887, L.-G.-Bl. Nr. 22, vorgesehenen Übereinkommens zwischen der Regierung und dem Gemeinderate in Laibach der von der Stadtgemeinde Laibach zu leistende Beitrag zu den Kosten, welche der Staatsverwaltung aus der Ausübung der nach § 1 des Gesetzes vom 2. Juni 1912, L.-G.-Bl. Nr. 39, besonderen landesfürstlichen Organen zugewiesenen Geschäfte der Ortspolizei im Stadtgebiete von Laibach erwachsen, im Einvernehmen mit dem krainischen Landesauschusse wie folgt festgesetzt:

Die Stadt Laibach hat vom Zeitpunkte der Errichtung einer k. k. Polizeidirektion in Laibach zu den oben erwähnten Kosten der Staatsverwaltung jährlich einen, in vierteljährigen Antizipativraten zahlbaren Pauschalbeitrag von 80.000 Kronen (achtzigtausend Kronen), welcher bei der etwaigen Zunahme der seit der letzten Volkszählung festgestellten Einwohnerzahl von Laibach um je 1000 Einwohner von dem dem jeweiligen weiteren Volkszählungstage folgenden Jahre an um je 1000 Kronen steigt, zu leisten.

Der k. k. Landespräsident:

Schwarz m. p.

13.

Razglas

c. kr. deželnega predsednika za Kranjsko z dne
28. marca 1913, št. 818 pr.,

o uredbi zglaševanja v okolišu c. kr. policijskega ravnateljstva v Ljubljani.

O priliki ustanovitve c. kr. policijskega ravnateljstva v Ljubljani se izdajajo za mestno občino Ljubljana in za selske občine Moste, Zgornja Šiška, Spodnja Šiška in Vič, ki so privzete v ta policijski okoliš, na podstavi ministrskega ukaza z dne 15. februarja 1857., drž. zak. št. 33, nastopni zglaševalni predpisi.

§ 1.

Lastnik, oskrbnik, sekvester ali drugačni upravitelj hiše mora vsako stranko, ki se preseli v stanovanje, brez razločka na to, če ji je stanovanje prepuščeno brezplačno ali za plačo, v 24 urah po preselitvi stranke v stanovanje zglasiti pri c. kr. policijskem ravnateljstvu.

Ista dolžnost je imenovanim naložena tudi glede svoje osebe, če se sami preselijo v svojo hišo ali pa v hišo, ki jo oskrbujejo.

Kadar stanovanje skupno najame več strank, se mora vsaka posamezna stranka posebej zglasiti.

§ 2.

Kdorkoli del svojega stanovanja prepusti podnajemnikom ali prenočevalcem, ali sicer koga za plačo ali brezplačno pri sebi sprejme, mora to v 24 urah po sprejetju naznaniti c. kr. policijskemu ravnateljstvu.

Tukaj določena zglaševalna dolžnost se razteza tudi na sorodnike in na osebe, ki so si v svaštvu, dalje na otroke, ki jih ima kdo na hrani ali na reji, na domače učitelje, guvernante, bone, dovilje in posle vsake vrste, naposled na pomagače, trgov-

13.

Kundmachung

des k. k. Landespräsidenten für Krain vom 28. März
1913, Zl. 818 pr.,

betreffend die Regelung des Meldewesens im Rayon
der k. k. Polizeidirektion in Laibach.

Aus Anlaß der Errichtung der k. k. Polizeidirektion in Laibach werden für die Stadtgemeinde Laibach sowie für die in den Polizeirayon einbezogenen Ortsgemeinden Moste, Oberschischka, Unterschischka und Waitzsch auf Grund der Ministerialverordnung vom 15. Februar 1857, R. G.-Bl. Nr. 33, nachstehende Meldevorschriften erlassen.

§ 1.

Der Eigentümer, Beforger, Sequester oder sonstige Verwalter eines Hauses hat jede neu einziehende Wohnpartei ohne Unterschied, ob ihr die Wohnung entgeltlich oder unentgeltlich überlassen wird, binnen 24 Stunden, nachdem die Partei die Wohnung bezogen hat, bei der k. k. Polizeidirektion anzumelden.

Die gleiche Verpflichtung obliegt den Genannten bezüglich ihrer eigenen Person, wenn sie selbst im eigenen bzw. in dem von ihnen verwalteten Hause eine Wohnung beziehen.

Bei gemeinschaftlicher Benützung einer Wohnung durch mehrere Parteien ist jede einzelne Partei gesondert zu melden.

§ 2.

Jeder Wohnungsinhaber, der einen Teil seiner Wohnung an Abmieter oder an Bettgeber überläßt, oder sonst jemanden entgeltlich oder unentgeltlich bei sich aufnimmt, hat dies binnen 24 Stunden nach erfolgter Aufnahme bei der k. k. Polizeidirektion zu melden.

Die hier festgesetzte Meldepflicht erstreckt sich auch auf Verwandte und Verschwägerete, auf Kost- und Pflegekinder, auf Hofmeister, Gouvernanten, Bonnen, Ammen und Dienstboten aller Art, ferner auf Gefellen, Handels- und Gewerbehilfen, Arbeiter jeder Art, Lehrlinge beiderlei

ske in obrtne pomočnike, vsakovrstne delavce, vajence obojega spola, kadar ti stanujejo pri svojem delodajalcu ali učnem gospodarju.

§ 3.

Osebe moškega spola, ki so prestopile 18. leto svojega življenja, se morajo tudi takrat, kadar so že obsežene v zglasitvi svojih roditeljev, še posebej zglasiti.

§ 4.

Kadar se stranka ali posamezna oseba, ki je podvržena zglasevalni dolžnosti, preseli iz svojega stanovanja ali iz svojega stanišča, mora oseba, ki ji je naložena zglasitev, izvršiti policijsko odglasitev v 24 urah. Pri tem je navesti, kam se je stranka ali oseba, ki se odglasi, preselila ali se misli preseliti. Vsak, ki ima najeto stanovanje ali stanišče, mora stanodavcu, še preden zapusti stanovanje ali stanišče, naznaniti kraj svojega novega stanovanja.

Kadar izostane oseba iz svojega stanovanja pod okoliščinami, da ni več pričakovati njenega povratka, se mora tudi to nemudoma naznaniti c. kr. policijskemu ravnateljstvu.

§ 5.

Premembe v rodbinskem stanu kakšne stranke vsled rojstva, ženitve, možitve ali smrti mora imetnik stanovanja v osmih dneh po nastopu dotičnega dogodka tudi zglasiti pri c. kr. policijskem ravnateljstvu.

§ 6.

Pomagače, trgovske in obrtne pomočnike, vsakovrstne delavce, vajence obojega spola, ki stanujejo zunaj policijskega okoliša, pa so v obratovaleških ali delarnah, ležečih v policijskem okolišu, trajno zaposleni, morajo njih delodajalci, oziroma učni gospodarji ali njih pooblaščenimi namestniki v 24 urah po njih vstopu v delo zglasiti in v istem roku po njih izstopu iz dela zglasiti pri c. kr. policijskem ravnateljstvu.

§ 7.

Za zglasevanje oseb, ki stanujejo v javnih ali zasebnih zavodih, veljajo vobče določila, navedena v §§ 1. do 6.; vendar

Geschlechtes, wenn sie bei ihrem Arbeitsgeber oder Lehrherrn wohnen.

§ 3.

Personen männlichen Geschlechtes, die das 18. Lebensjahr vollstreckt haben, sind auch dann, wenn sie schon in der Meldung der Eltern angeführt erscheinen, noch besonders zu melden.

§ 4.

Zieht eine Wohnpartei oder eine einzelne von den der Meldepflicht unterworfenen Personen aus ihrer Wohnung oder ihrem Unterstande aus, so ist seitens der zur Vornahme der Anmeldung verpflichteten Personen binnen 24 Stunden die polizeiliche Abmeldung zu bewirken. Hierbei ist anzugeben, wohin die abzumeldende Partei oder Person übersiedelt ist oder zu übersiedeln gedenkt. Jeder meldepflichtige Wohnungs- bzw. Unterstandsnehmer ist verpflichtet, dem Wohnungs- (Unterstands-) geber noch vor dem Verlassen der Wohnung (des Unterstandes) den neuen Wohnort bekanntzugeben.

Bleibt eine Person aus ihrer Wohnung unter Umständen aus, die eine Rückkehr nicht erwarten lassen, so ist auch hierüber ungesäumt bei der k. k. Polizeidirektion die Anzeige zu erstatten.

§ 5.

Änderungen im Familienstande einer Wohnpartei in Folge von Geburten, Verheirathungen oder Todesfällen sind vom Wohnungsinhaber binnen 8 Tagen nach Eintritt des betreffenden Ereignisses auch bei der k. k. Polizeidirektion zu melden.

§ 6.

Gesellen, Handels- und Gewerbegehilfen, Arbeiter jeder Art, Lehrlinge beiderlei Geschlechtes, die außerhalb des Polizeirayons wohnen, aber in einer innerhalb des Polizeirayons gelegenen Betriebs- oder Arbeitsstätte dauernd beschäftigt werden, sind von ihren Arbeitsgebern bzw. Lehrherren oder deren befugten Stellvertretern innerhalb 24 Stunden nach ihrem Eintritte in die Beschäftigung bei der k. k. Polizeidirektion anzumelden und innerhalb derselben Frist nach ihrem Austritte abzumelden.

§ 7.

Für die Meldung der in öffentlichen oder privaten Anstalten wohnenden Personen gelten im allgemeinen die in den §§ 1—6 angeführten

morajo neodvisno od zglasitve, ki se je morebiti že izvršila od druge strani, v roku, ki je določen v § 1., policijsko zglasiti, oziroma odglasiti:

- a) predstojniki javnih in zasebnih vzgojevališč in konviktov tudi gojence, ki stanujejo v njih;
- b) predstojniki bolnišnic, porodnišnic, hirnalnic, blaznic, ubožnih hiš, preskrbovalnic, zavetišč in zdravilišč v njih nastanjene bolnike in oskrbovance;
- c) predstojniki alumnatov, samostanov, duhovnih konventov vse v njih stanujoče osebe;
- d) ravnateljji gledališč, cirkusov, dalje imetniki razstavnic in enakih podjetij svoje ude in uslužbenca.

§ 8.

Za prenočevanje tujcev upravičeni gostilničarji (hotelirji, imetniki penzionatov in prenočišč za tujce) morajo vse goste, ki se pri njih nastanijo, praviloma še tisti dan, ko dospo, na vsak način pa do 9. ure naslednjega dne pri c. kr. policijskem ravnateljstvu zglasiti in ravnatoku po njih odhodu odglasiti.

Razen tega so dolžni imeti od policijskega ravnateljstva parafirano tujsko knjigo, v katero se morajo novodospeli tujci takoj vpisati. Tujska knjiga mora biti pripravljena, da policijski organi vsakčas lahko pogledajo vanjo.

§ 9.

V tem razglasu predpisane zglasitve se morajo opraviti pismeno, in sicer uporabljaje zglasovalne formularje (zglasilnice, zglasilne listke), ki jih izda policijsko ravnateljstvo.

Zglasilnice morajo biti po vseh razpredelkih natanko izpolnjene in razločno popisane; podpisane morajo biti od osebe, ki se je dolžna zglasiti, pri najemnikih stanovanj in pri podnajemnikih morajo biti podpisane tudi od stranke, ki se zglaši.

Imena in priimki morajo biti docela izpisani; pisava priimkov se mora ujemati s pisavo v krstni knjigi, oziroma v rojstni matici.

Natančnejša določila o zglasovanju in odglašovanju izda c. kr. policijsko ravnateljstvo.

Bestimmungen; doch haben unabhängig von einer allenfalls schon von anderer Seite erstatteten Meldung:

- a) die Vorsteher von öffentlichen und privaten Erziehungsanstalten und Konvikten auch die in denselben untergebrachten Zöglinge,
- b) die Vorstände der Kranken-, Gebär-, Sicken- und Irrenanstalten, Armen- und Versorgungshäuser, Asyle und Sanatorien auch die in denselben untergebrachten Kranken und Pflöglinge,
- c) die Vorsteher der Alumnate, Klöster und geistlichen Konvente alle in denselben wohnenden Personen,
- d) die Direktoren der Theater, Zirkusse, die Inhaber von Schaubuden und ähnlichen Unternehmungen ihre Mitglieder und Bediensteten innerhalb der im § 1 festgesetzten Frist polizeilich anz. bzw. abzumelden.

§ 8.

Die zur Beherbergung von Fremden berechtigten Gastwirte (Hoteliers, Inhaber von Pensionen und Fremdenherbergen) haben alle bei ihnen absteigenden Gäste in der Regel noch am Tage der Ankunft, jedenfalls aber bis 9 Uhr vormittags des darauffolgenden Tages bei der k. k. Polizeidirektion anzumelden und ebenso nach erfolgter Abreise abzumelden.

Außerdem sind sie zur Führung eines eigenen von der Polizeidirektion paraphierten Fremdenbuches verpflichtet, in welches die Neuankommenden sofort einzutragen sind. Das Fremdenbuch ist für die polizeibehördlichen Organe stets zur Einsichtnahme bereitzuhalten.

§ 9.

Die in dieser Kundmachung vorgeschriebenen Meldungen haben schriftlich, und zwar unter Benützung der von der Polizeidirektion ausgegebenen Meldeformularien (Meldezettel) zu erfolgen.

Die Meldezettel müssen in allen Rubriken genau ausgefüllt, leserlich geschrieben und von der zur Meldung verpflichteten Person, bei Wohnungs- und Abmietern auch von der anzumeldenden Partei unterfertigt sein.

Vor- und Zunamen müssen ganz geschrieben werden; die Schreibweise des Zunamens hat der Eintragung in der Tauf- bzw. Geburtsmatrik zu entsprechen.

Die näheren Bestimmungen über die Art der An- und Abmeldung erläßt die k. k. Polizeidirektion.

§ 10.

Vsak najemnik stanovanja, stanišča in vsak prenočujoči tujec je dolžan stanodavcu, oziroma gostilničarju, imetniku prenočišča za zglasitev navesti potrebne podatke in na njega zahtevo sam popolniti zglasilnico.

Kadar bi se branil to storiti, mora stanodavec še pred pretekom zglaševalnega roka to naznaniti policijskemu ravnateljstvu.

§ 11.

Imetnike prodajalnic (poslovalnic) mora hišni gospodar ali njih namestnik, brez ozira na to, če stanujejo v isti hiši ali zunaj nje, tudi zglasiti, oziroma odglasiti pri policijskem ravnateljstvu v roku, ki je določen v § 1.

Za poslovalnice v zmislu tega paragrafa se ne štejejo samo obrtna obratovališča, ampak tudi obratovališča prostih poklicev, kakor ordinacijski prostori zdravnikov, notariatske in odvetniške pisarne itd.

§ 12.

Poleg zglaševalne dolžnosti, ki jim je naložena v §§ 1. in 11., imajo hišni lastniki, oziroma njih zastopniki še dolžnost, da c. kr. policijskemu ravnateljstvu do 15. novembra vsakega leta, uporabljaje za to hišne pole in stanovanjske zaznamke, ki jih izda to oblastvo, predlože natančni imenik vseh oseb, ki stanujejo v hiši.

Glavni najemniki stanovanja so dolžni natanko izpolniti stanovanjske zaznamke, ki se jim izroče v ta namen.

Natančnejša določila, kako se popišejo ti zaznamki, izda c. kr. policijsko ravnateljstvo.

§ 13.

Prestopke predstoječega zglaševalnega predpisa kaznuje, v kolikor ne spadajo po kazenskem zakonu pred sodišča, po ministrskem ukazu z dne 2. aprila 1858., drž. zak. št. 51, c. kr. policijsko ravnateljstvo z 10 do 200 K. ali pa z zaporom od 1 dneva do 14 dni.

§ 14.

Ta ukaz stopi v moč s 1. aprilom 1913.

§ 10.

Jeder Wohnungs- (Unterstands-) nehmer, beherbergte Fremde ist verpflichtet, dem Wohnungs- (Unterstands-) geber, bezw. Gastwirte, Herbergsinhaber die für die Erstattung der Meldung erforderlichen Ausgaben zu machen und auf dessen Verlangen den Meldezettel selbst auszufüllen.

Im Weigerungsfalle hat der Wohnungsgeber noch vor Ablauf der Meldefrist bei der Polizeidirektion die Anzeige zu erstatten.

§ 11.

Inhaber von Geschäftslokalen sind vom Hauseigentümer oder dessen Vertreter, ohne Rücksicht darauf, ob sie in demselben Hause oder außerhalb desselben wohnen, binnen der im § 1 bestimmten Frist mittels besonderer Meldeformulare auch bei der k. k. Polizeidirektion anzumelden.

Als Geschäftslokale im Sinne dieses Paragraphen gelten nicht allein gewerbliche Betriebsstätten, sondern auch solche freier Berufe, wie ärztliche Ordinationsräume, Notariats- und Advokaturkanzleien u. dgl.

§ 12.

Den Hauseigentümern bezw. deren Vertretern obliegt außer der in den §§ 1 und 11 auferlegten Meldepflicht auch noch die Verpflichtung, der k. k. Polizeidirektion bis 15. November jedes Jahres, unter Benützung der von dieser Behörde auszugebenden Häuserbogen und Wohnungslisten, ein vollständiges Verzeichnis der im Hause wohnhaften Personen anzufolgen.

Die Hauptwohnparteien sind verpflichtet, die ihnen zu diesem Zwecke übergebenen Wohnungslisten genau auszufüllen.

Die näheren Bestimmungen über die Art und Weise der Ausfertigung dieser Listen erläßt die k. k. Polizeidirektion.

§ 13.

Übertretungen der vorstehenden Meldevorschrift werden, insoferne sie nicht nach dem Strafgesetze von den Gerichten zu ahnden sind, in Gemäßheit der Ministerialverordnung vom 2. April 1858, R.-G.-Bl. Nr. 51, von der k. k. Polizeidirektion mit 10 bis 200 Kronen oder mit Arrest von 1 Tage bis zu 14 Tagen bestraft.

§ 14.

Diese Verordnung tritt mit 1. April 1913 in Wirksamkeit.

Istočasno izgube svojo moč tukajšnji razglas z dne 14. aprila 1897., št. 2938, dež. zak. št. 10, o zглаševanju v deželnem stolnem mestu Ljubljani, popolnoma, razpis c. kr. namestnika za Kranjsko z dne 21. septembra 1858, dež. zak. št. 24, in razpis z dne 20. avgusta 1895., št. 6061/pr., dež. zak. št. 23, pa v toliko, v kolikor se njiju določila raztezajo na obe selski občini Spodnja Šiška in Vič, oziroma na kraje Glinice, Zgornja Šiška, Moste, Selo in Udmat.

Na vojaške osebe se ta ukaz uporablja v toliko, v kolikor morajo zunaj vojaških stanovanj stanujoče vojaške osebe na predpisani način zglasiti njih stanodavci.

C. kr. deželni predsednik:

Schwarz l. r.

Gleichzeitig treten die h. ä. Kundmachung vom 14. April 1897, Z. 2938, L.-G.-Bl. Nr. 10, betreffend das Meldewesen in der Landeshauptstadt Laibach, zur Gänze, der Erlaß des k. k. Statthalters für Krain vom 21. September 1858, L.-G.-Bl. Nr. 24, und der Erlaß vom 20. August 1895, Z. 6061/pr., L.-G.-Bl. Nr. 23, insofern sie deren Bestimmungen auf die Ortsgemeinden Unterschischka und Waitzsch, bezw. auf die Orte Gleinig, Oberschischka, Moste, Selo und Udmat bezogen, außer Kraft.

Auf Militärpersonen findet diese Verordnung insofern Anwendung, als außerhalb militärischer Unterkünfte wohnende Militärpersonen von ihren Wohnungsgebern in der vorgeschriebenen Art gemeldet werden müssen.

Der k. k. Landespräsident:

Schwarz m. p.

